FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182
Inu. 62

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 47 — in dans — St Louis Montreal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Francois Jobin — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or club number. / Famille, ménage ou club.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés. / Employés.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (mine, factory, mill, "at home," shop, farm, office, etc.) / Mentionner où la personne est employée (mine, manufacture, moulin, "à la maison," boutique, ferme, bureau, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. If any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. If any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou par journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or illness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Year of arrival in Canada if not born in this country. / Si née hors du pays, année de son arrivée au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
123	135	Deliste Raoul	606a Sauque	M	Chef	M	Oct	1885	25	C			français	Canadien	Catho R	Peintre	1-6-12	no	Oui	no	Boutique	52		60		500						oui	oui	f			
		" Angeline	" "	F	Epouse	M	Avril	1890	20	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Léopold	" "	M	fils	C	Avril	1895	16	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Lionel	" "	M	fils	C	Déc	1896	14	C			français	Canadien	Catho R		Nil														1	oui	oui	f			
		" Arthur	" "	M	fils	C	Juin	1899	12	C			français	Canadien	Catho R		Nil														10	oui	oui	f			
		" Roger	" "	M	fils	C	Juin	1903	8	C			français	Canadien	Catho R		Nil														10	oui	oui	f			
		" Roland	" "	M	fils	C	Juin	1909	2	C			français	Canadien	Catho R		Nil															non		f			
124	136	Turgeon Jos	606c	M	Chef	M	Jan	1865	46	Ecosse	1882		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Ecosseur	2-1-12	no	Oui	no	Journalier	52		60		750						oui	oui	a			
		" Marguerite	" "	F	Epouse	M	Juillet	1871	39	Ecosse	1882		Ecossais	Canadien	Presbytérien		Nil															oui	oui	a			
		" Mary	" "	F	fille	C	Jan	1898	13	C			Ecossais	Canadien	Presbytérien		Nil														1	oui	oui	a			
125	137	Lemieux J Xavier	510	M	Chef	M	Nov	1862	48	C			français	Canadien	Catho R	Gérant	10-1-12	no	Yes	no	Fonderie	52		60		12.00			3.000	44	60		oui	oui	f			
		" Adelaide	" "	F	Epouse	M	déc	1863	47	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Eva	" "	F	fille	C	Juin	1892	19	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" M Jeanne	" "	F	fille	C	Juin	1895	16	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Chs Henri	" "	M	fils	C	Juillet	1899	11	C			français	Canadien	Catho R		Nil														10	oui	oui	f			
		" Lucien	" "	M	fils	C	Fev	1901	10	C			français	Canadien	Catho R		Nil														10	oui	oui	f			
126	138	Potvin Eugène	514	M	Chef	M	mars	1867	44	C			français	Canadien	Catho R	Voyageur de C	10-0-12	no	Yes	Oui		52							5.000	44	45		oui	oui	f a			
		" Marie	" "	F	Epouse	M	mai	1866	45	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Eugène	" "	M	fils	C	Juin	1889	22	C			français	Canadien	Catho R	Voyageur Cad	9-0-12	no	no	Oui												oui	oui	f			
		" Cécile	" "	F	fille	C	fev	1892	19	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
127	139	Brien Anatole	516	M	Chef	C	Juillet	1869	41	C			français	Canadien	Catho R	Pilote Gagnable	9-0-11	Oui	no	Oui									2.000	41	50		oui	oui	f			
		" Eva	" "	F	mere	D	fev	1847	64	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
128		Lariviere Eugène		M	chef	M	fev	1852	29	C			français	Canadien	Catho R	Voyag de Com	10-4-26	no	Oui	no	Commerce Gal	52				1200			2.500	29	65		oui	oui	f			
		" Joanne	" "	F	Epouse	M	Août	1880	30	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Jean	" "	M	fils	C	avril	1911	1/12	C			français	Canadien	Catho R		Nil																				
128	140	Laborne Marcien	191 ave Laval	M	Chef	V	oct	1847	63	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
129	142	Pelletier Edouard	209 Laval	M	chef	M	dec	1854	56	C			français	Canadien	Catho R	Cordonnier	7-0-12	no	no	Oui									600	50	12		oui	oui	f			
		" Alphonsine	" "	F	Epouse	M	Août	1856	54	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Anna	" "	F	fille	C	Juillet	1883	27	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Hélène	" "	F	fille	C	Juin	1889	21	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Eveline	" "	F	fille	C	fev	1903	8	C			français	Canadien	Catho R		Nil														10	oui	oui	f			
130	144	Robert Adelard	211	M	Chef	M	Sept	1876	34	C			français	Canadien	Catho R	Mécanicien	1-6-02	no	Oui	no	Boutique	52		54	60	30			1.500	34	20		oui	oui	f			
		" Angelina	" "	F	Epouse	M	Août	1884	26	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Nadonna	" "	F	fille	C	Nov	1908	2	C			français	Canadien	Catho R		Nil																	f			
		" M Jeanne	" "	F	fille	C	Mars	1911	3/12	C			français	Canadien	Catho R		Nil																	f			
		" Edgar	" "	M	frere	C	Mars	1890	21	C			français	Canadien	Catho R	Mécanicien	1-6-02	no	Oui	no	Boutique	52		54	60							oui	oui	f			
131	145	Comeau J B	213	M	Chef	M	Juin	1881	30	C			français	Canadien	Catho R	Pour Lantier	1-6-30	no	Oui	no	Boutique	52		54	60	500			2.000	30	45		oui	oui	f			
		" Berthe	" "	F	Epouse	M	Juin	1884	27	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" Madeleine	" "	F	fille	C	avril	1904	7	C			français	Canadien	Catho R		Nil																	f			
		" L Philip	" "	M	fils	C	Mars	1909	2	C			français	Canadien	Catho R		Nil																	f			
		" Jean	" "	M	fils	C	Oct	1910	8/12	C			français	Canadien	Catho R		Nil																	f			
132	146	Roucot Ferdinand	216	M	Chef	M	Mai	1839	72	C			français	Canadien	Catho R	aucun	Nil															oui	oui	f			
		" Victorine	" "	F	Epouse	M	Mars	1863	48	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		Vadeboncoeur Anna	" "	F	belle fille	C	Nov	1888	22	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
133	147	Lalumière J A	217	M	Chef	M	Avril	1877	34	C			français	Canadien	Catho R	Boucher	10-0-12	Oui	no	Oui									2.000	34	80		oui	oui	f			
		" Fabiola	" "	F	Epouse	M	"	1879	32	C			français	Canadien	Catho R		Nil															oui	oui	f			
		" P Ernest	" "	M	fils	C	Nov	1904	6	C			français	Canadien	Catho R		Nil															Non		f			
134	148	Silva Isaac	225	M	Chef	M	Dec	1885	25	Russie	1908	juif	Russe	Canadien	Juive	Tailleur	10-0-21		Yes																			
		" Jeannine	" "	F	Epouse	M	Sept	1887	23	Russie	1908	"	Russe	Canadien	Juive		Nil																					
		" Ida	" "	F	fille	C	Nov	1910	7/12	C			Russe	Canadien	Juive		Nil																					